

古文

宮

日

曆

二〇二五年·漢英對照

中
和
出
版

THE PALACE MUSEUM
CALENDAR·2025



百載正風華





靈蛇獻瑞





春秋 青銅蛇

中國蛇文化豐富而多義。蛇與龜組合成玄武圖像象徵北方之神。蛇是十二生肖之一，和其他十一個動物形成特有的文化意蘊。蛇隨侍西方廣目天王，代表着順，與另外三位天王的法物組成風調雨順之意，寄託着人們對美好生活的嚮往。此青銅蛇身軀曲折蜿蜒，表現出蛇善游動的習性。

This bronze accessory of the Spring and Autumn Period (ca.770-476 BCE) is decorated with a snake pattern. The body of the snake twists and turns, showing the habit of slithering.

公曆二〇二五年·農曆甲辰年

星期三

今日元旦

五日小寒

元旦

孟法師碑

一月一日

農曆臘月初二

WEDNESDAY, JAN 1, 2025



戰國 青銅蛙蛇紋牌飾

遼寧阜新查海遺址出土的新石器時期蛇啣蟾蜍紋陶罐是我國目前所知較早的蛇形象文物。商周以降，蛇出現在器物上多起裝飾作用。古人注重圖案的對稱均衡，將雙蛇蛇身設計成對稱造型，給人穩定勻稱之感。牌飾中的雙蛇張口咬噬青蛙後腿，青蛙奮力向前，欲掙脫蛇的攻擊。

This bronze accessory of the Warring States Period (475-221 BCE) is decorated with the pattern of a snake and a frog.

公曆二〇二五年·農曆甲辰年

星期
四

一
月



五
日
小
寒

農
曆
臘



月
初
三

七
日
臘
八

暉福寺碑

THURSDAY, JAN 2, 2025



漢 青銅虎蛇形帶鈎

帶鈎也叫「犀比」，是古人腰帶上的掛鈎。這件帶鈎上的蛇與老虎糾鬥在一起，老虎張開大口，欲吞食蛇。虎蛇形帶鈎設計新穎，製作精美，令人耳目一新。

This *daigou* of the Han Dynasty (206 BCE-220 CE) is a tiger and snake-shaped hook for the belt in ancient China.

公曆二〇二五年·農曆甲辰年

星期
五

三

一
月

五
日
小
寒

日

農
曆
臘
月
初
四

七
日
臘
八

敬史君碑

FRIDAY, JAN 3, 2025



漢 玄武紋瓦當

瓦當俗稱瓦頭，即筒瓦最前邊下垂的部分，用以保護下面的椽子免受風雨侵蝕，同時起裝飾作用。瓦當分圓形與半圓形兩種，此件為圓形玄武紋瓦當，它是四神瓦當中的一種，通常與東方青龍、西方白虎、南方朱雀一起使用。這件玄武紋瓦當龜蛇合體，龜首昂起，背上刻龜甲，蛇纏繞龜身，蛇頭與龜首相對，頗有意趣。

This eave tile of the Han Dynasty (206 BCE-220 CE) is decorated with the *xuanwu* pattern. *Xuanwu* is depicted as a snake wrapped around a turtle; it is one of the four Chinese mythical creatures.

公曆二〇二五年·農曆甲辰年

星期六

一月



明日小寒

農曆臘月



七日臘八

月初五

趙郡王修寺碑

SATURDAY, JAN 4, 2025



漢 雙蛇紋方磚

正面浮雕雙蛇交纏圖案。蛇頭部相對，頭兩側斜刻鬚鬚，雙眼圓形，頸部有項圈狀凸起，蛇身陰刻中線，兩側戳刻出圓圈圖案。雙蛇左右對稱，富於動感，是漢朝人審美意趣的具體反映。

This square brick relief of the Han Dynasty (206 BCE-220 CE) depicts a pair of snakes; this pattern is symmetrical and dynamic, which is the specific reflection of Han Dynasty people's aesthetic interest.

公曆二〇二五年·農曆甲辰年

星期日

一月五日

今日小寒

一候雁北鄉

小寒

農曆臘月初六

神宗軍碑

SUNDAY, JAN 5, 2025



隋 玄武紋畫像石

方形石板上淺浮雕龜與蛇組成的玄武形象。龜在下部，背甲厚重，蛇身細長，纏繞龜身，又在其上縮出一環形，顯得輕盈靈動。龜蛇均作獸首狀，加上腳下祥雲，更突顯玄武作為北方之靈的神異身份。

This square stone relief of the Sui Dynasty (581-618) depicts a snake wrapped around a turtle.

公曆二〇二五年·農曆甲辰年

星期一

一月

明日臘八

農曆臘月

廿日大寒

月初七

六

日

孟法師碑

MONDAY, JAN 6, 2025



唐 伏羲女媧像

相傳伏羲創造八卦和文字，是中華民族的人文始祖。伏羲與女媧結合繁衍出人類，又教先民結繩為網，從事漁獵活動。此圖絹本，伏羲手中持矩，女媧手中持規。伏羲、女媧上身為人形，裙下蛇身交繞在一起，上繪太陽，下繪月亮，周邊繪各種星象。這種圖像多發現於新疆吐魯番阿斯塔那唐代墓葬群，可能與這一地區的葬俗有關。

This silk scroll of the Tang Dynasty (618-907) depicts the image of Fuxi and Nüwa, the human ancestor gods in ancient Chinese mythology.

公曆二〇二五年·農曆甲辰年

星期二

今日臘八

廿日大寒

臘



玄秘塔碑

一月七日

農曆臘月初八

TUESDAY, JAN 7, 2025



唐 玄武紋長方磚

這件長方磚出土於湖北武昌唐墓。磚上裝飾玄武圖案，龜背隆起，頭部上揚，長蛇纏繞其身，頭部下垂，龜、蛇相互注視，極具動勢。蛇身及蛇尾飄舉，是為了適應構圖而做的處理，十分巧妙。龜蛇的牙齒和舌頭均做了細緻入微的刻畫，給作品增添了耐人尋味的細節。

This rectangular brick relief of the Tang Dynasty (618-907) depicts a snake wrapped around a turtle. It was unearthed from a tomb of the Tang Dynasty at Wuchang of Hubei Province.

公曆二〇二五年·農曆甲辰年

星期三

一月

廿日大寒

農曆臘月初九

廿二小年

日

道因法師碑

今日三九第一天

WEDNESDAY, JAN 8, 2025



唐 陶畫彩十二辰之蛇俑

俑蛇首人身。蛇頭呈扁橢圓形，眉弓微凸，眼眶橢圓形，眼珠圓形，點黑彩，下頰及頸部繪淺褐色，頸下繪褐色。身穿圓領窄袖長袍，腰繫帶，鼓腹下垂，長袍及靴，拱手直立於方形底板上。十二生肖俑方位通常以子鼠居上，位北；午馬居下，位南。它們按順時針排列，巳蛇排在午馬之前，在南方偏東，故此蛇俑的擺放位置應該是在東南方。

This pottery figurine of the Tang Dynasty (618-907) depicts the snake in Chinese zodiac. This figurine was an anthropomorphic snake cupping one hand in the other before its chest and standing on a square plate.

公曆二〇二五年 · 農曆甲辰年

星期四

九

一月

廿日大寒

日

農曆臘月初十

廿二小年

平陳頌

THURSDAY, JAN 9, 2025



宋 三彩十二辰之蛇俑

唐代流行獸首人身生肖俑，五代、兩宋時期又衍化出人托動物造型。它既保存了人的完整形象，又保留了生肖的含義，人與動物兩全其美，和諧共存。此三彩俑頭戴平頂冠，臉橢圓形，身穿交領右衽寬袖長袍，腰繫帶，下着裳，露履，直立於方板上。雙手托一盤繞之蛇以示生肖屬性。

This tricolor glazed pottery figurine of the Song Dynasty (960-1279) holds a snake (one of Chinese zodiac) in the arms.